

## EXERCICES VERBES DE POSITION

Annales INALCO (19 mai 2008) - Partiel grammaire pratique - Année d'initiation

*Traduisez en russe en employant les verbes de position :*

1. Il se lève de la chaise et elle s'assied sur le divan.
2. Sur le mur, il y a beaucoup de photos.
3. Elle a posé le vase sur la table.
4. Ils sont assis à table et le chat est couché sous la table.

Niveau 2<sup>e</sup> année de licence

*Remplacez les points de suspension par un verbe de position en le conjuguant et en rajoutant si besoin une préposition. Traduisez les phrases obtenues.*

### I) POSITION VERTICALE

#### a) *Стоя́ть* et ses composés

1. Она́ ... (*rester un moment*) ... окн....
2. Его́ маши́на ... .. у́лиц... не́сколько неде́ль.
3. Он ... неподви́жно (не дви́гаясь) не́сколько мгнове́ний с по́днятыми рука́ми.

#### b) *Вста́ть*

1. Он не приви́к ... ра́но.
2. (*A la fin du repas*) Де́ти, вы мо́жете ... .. стол... !
3. Он просну́лся и ... .. постел....
4. (*avant l'arrivée du général dans l'amphi*) Все... ..!
5. (*Parole du Christ*) ... и ходи́!
6. Ну, ... ! Пора́ иди́ти на рабо́ту!
7. Он ... .. эскала́тор и по́ехал (побежа́л) вверх.
8. Он ... .. колéн... и посмотре́л вниз.
9. Ваши́ часы́ ....

#### c) *Ста́вить* et ses composés

1. ... слова́рь ... по́лк...!
2. Собра́в цветы́ в по́ле, де́вочка ... их ... краси́в... ва́з....
3. Во вре́мя си́льной грозы́ у нас разби́лось сте́кло, се́годня прише́л рабо́чий, что́бы ... но́вое.

4. Лѣтом, в одну из тёплых ночей, мы ... наши кровати ... сад и ... спать ... яблон....
5. Въѣхав (*ici : emménager !*) в новую квартиру, мы прежде всего должны были ... мебель.
6. Собираясь натирать полы, полотёры ... стулья и столы ... одно место.
7. Комната была ... громоздкими старомодными шкафами, креслами, столами.
8. Он ... тарелку в сторону, сказав, что не хочет есть.
9. Новосёлы ... квартиру новой мебелью.
10. В зале ... столько стульев, что пройти было совсем невозможно.

## II) POSITION VERTICALE + NOTION DE POIDS

### a) *Vисѣть* et ses composés

1. ... стен... ... картина Ренуара.
2. Жизнь его ... волóск....
3. Он всё ещё ... .. шé... у родителей.
4. Женá постоянно ... .. телефон....
5. Она дала платью ... (*prendre pour défroisser*).
6. Это будет ... .. обстоятельств....

### b) *Повѣситься*

1. Вы читали „Рассказ о семí ...” Андреева?

### c) *Повѣситься* et ses composés

1. ... картину ... эт... стѣн... !
2. Не ... трубку!
3. Она ... все стѣны своей комнаты фотографими и афишами Брэда Питта.
4. Мама весело поёт что-то себе под нос и ... бельё.
5. Овощи надо ...!
6. Покупателя просто-напросто .....

## III) POSITION HORIZONTALE

### a) *Лежать* et ses composés

1. Мне хочется сегодня утром ... .. постёл....
2. Он рухнул (упал) на землю и ... несколько минут.
3. Он так устал, что ... .. вечер....

### b) *Лечь* et ses composés

1. Очувтившись в своей комнате / Придя в свою комнату, он сразу же разделся и ... спать.
2. Он ... рядом со мной / ... около меня, и мы познакомились.

### c) *Класть / положить* et leurs composés

1. Школьник ... свои тетради ... ранец и пошёл в школу.

2. Он ... письмо ... конверт, наклеил марку и пошёл на почту.
3. Мама ... продукты ... сумка... ... стол.
4. Ребёнок ... подушку ... голов.. и уснул.
5. Медсестра .... больного подушка....
6. Он .... книги ... сторон... и начал писать письмо.
7. Медсестра ... лёд ... лб... раненого.
8. Он ... карт..., чтобы изучить её.
9. Для того, чтобы строить бумажный самолётик, надо сначала ... лист пополам.
10. Мама ... дочку ... постель / спать.

#### IV) POSITION ASSISE

##### a) *Сидеть* et ses composés

1. Дети спокойно ..., ... руки ... колён.... Они слушали бабушку с широко раскрытым ртом / широко открыв рот.
2. Он ... .. стул... прямой и неподвижный и решительно настроен выиграть партию.
3. Обычно они ... .. стол... до девяти часов.
4. Они ... дома весь день.
5. Она ... взаперти в течение четырёх часов.
6. Она закрыла их в подвале. Они ... там два часа.
7. (*Avant de quitter des amis chez lesquels on a été invité*)... мы у вас, пора домой.
8. Не ... у Ивановых, Маша без тебя плохо засыпает.

##### b) *Сесть* et ses composés

1. Пора ... .. стол.
2. ... .. работ... прямо сейчас!
3. Он ... .. лошадь и поскакал.
4. Вам нужно ... .. этот трамвай.
5. Она ... .. строг... диет.. и похудела.
6. Птица ... .. ветка....
7. Солнце ... на западе.
8. Игрушка не работает, ведь батарейки ....

##### c) *Посадить* et ses composés

1. Она ... ребёнка себе ... колён....
2. 6-го июня 1944-го года союзники ... .. Норманди....